



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00002107

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **02107**

Lugar y fecha: Document Place and date: 20/06/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 20/06/2017	Hora: Time: 12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA, S. A.			
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR	MARITIMO / MARINE		
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND PHILADELPHIA		
Placa: Registration plate: 1709	Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.		
Origen: Origin: China	Procedencia: Point of Departure: China	Destino: Destination: Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA	Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S	Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua		
Concentración: Concentration:		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C		
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.01			
Exposición: Exposure period: 0	Tiempo de aereación: Ventilation period: 0			
Producto tratado: Product treated: 3 Contenedor de 40"	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
Observaciones: Observations: 03*40 VER POLIZA NO. 303-7504534				
 Rony Palma Reyes NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF		 NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER		



0220000002107

00002107

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 02107	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELA EN: PAID IN:		DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA, S. A. CIENTO DIEZ CON 7/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP TCQ, 20/06/2017	
EFFECTIVO/CASH:	CREDITO/CREDIT: ☒	CHEQUE No./CHECK:	BANCO/BANK:
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE:		POR Q / FOR Q ***110.07 TIPO DE CAMBIO: 7.33821 EXCHANGE RATE:	
 José Sánchez Navichoque NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		 FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



0220000002107